

PROGRAMA

FIESTA
DEL LIBRO
Y LA ROSA

2021 UNAM
CIUDADES INVISIBLES

Viernes 23 de abril • #FiestaLibroyRosa
Sigue la transmisión por TV UNAM

Ilustración: Gabriel Pacheco



Hace 750 años tres miembros de la familia Polo partieron de Venecia a Oriente para consolidar las relaciones entre la cristiandad y el emperador mongol Kublai Kan. La aventura duró 24 años. Marco, el más joven de los Polo, dictaría sus portentosas experiencias a un escritor y publicaría *El libro de las maravillas*, conocido también como *El millón*. En 1972, inspirado en dicha obra, Ítalo Calvino publicó *Las ciudades invisibles*, ejercicio narrativo donde un ficticio Marco Polo describe al Gran Kan varias ciudades fantásticas de su imperio. Ciudades continuas, escondidas y sutiles, además de aquéllas sobre el cielo, el deseo, el nombre, la memoria, los intercambios, la muerte, los ojos y los signos.

Hoy, en la edición 2021 de la Fiesta del Libro y la Rosa, propusimos a autoras y autores de diversas latitudes un ejercicio semejante al efectuado por Calvino, para que nos hablen de la *ciudad* a la que no tienen acceso, de esa que está fuera del confinamiento. Acompáñanos sintonizando la transmisión de TV UNAM o las retransmisiones en redes sociales de este programa único que la Fiesta del Libro y la Rosa ha preparado para ti.

P R O G R A M A

F I E S T A

D E L

L I B R O

Y L A

R O S A

11:00 h

Inauguración

Participa: Jorge Volpi, coordinador CulturaUNAM

Territorio realizado: Ciudades invisibles de Ítalo Calvino

Participan: Socorro Venegas, Anel Pérez y Rosa Beltrán

Para abrir boca, tres voces nos conducen por una lectura de fragmentos al icónico libro de Calvino, inspiración de la Fiesta del Libro y la Rosa 2021. Este título nos recuerda cómo los viajantes reconocemos lo poco que es nuestro al descubrir lo mucho que no hemos tenido y no tendremos. Prepárate para traspasar el umbral e iniciar un viaje que nos llevará a visitar nuevas ciudades y a redescubrir las que nos aguardan para convertirse en futuro realizado.

11:10 h en exclusiva por TV UNAM

Las ciudades sutiles

Pieza visual de Anne Carson (Canadá)

La obra de Anne Carson nos conduce por los derroteros de la multidisciplina. Su creatividad hace de la poesía un faro que irradia hacia la música, la pintura, la danza, el teatro y las artes visuales, en un eclecticismo que llena de matices y nuevas lecturas sus palabras, el lenguaje conciso tan propio de esta poeta que explora territorios como una navegante en la mar. Innovadora y refrescante en su mezcla de géneros, su presencia en la Fiesta del Libro y la Rosa 2021 es un lujo para toda la comunidad lectora. Gocemos de su inusitado canto, invitación al viaje interno y a la imaginación que nos conecta con la infancia y las profundidades de la conciencia.

Disfruta este video en exclusiva por el canal de TV UNAM. No te pierdas esta propuesta multidisciplinaria que realizó Ann Carson para esta edición de la Fiesta del Libro y la Rosa.

11:15 h

Las ciudades escondidas

Pieza visual de Verónica Murguía (México)

A veces, cuando la cotidianidad nos abruma, la posibilidad de viajar con la imaginación a lugares más pacíficos y felices abre ventanas de aire fresco. En esta pieza, la escritora Verónica Murguía, premio de Literatura Juvenil Gran Angular en 2013, hace sus maletas y se traslada, en plena pandemia, a una serie de ciudades inventadas que ubica en algún lugar de México. Son sitios que, como ella, deseáramos que existieran, pues allí se realizan las utopías con las que soñamos, y que, por desgracia, se encuentran muy lejos de nuestro diario vivir, marcado por la violencia, la discriminación y la impunidad.

11:30 h

Las ciudades y los intercambios

Pieza visual de José Luís Peixoto (Portugal)

Hay ciudades que, gracias a nuestra mirada, podemos transformar en espacios poéticos e imaginarios. Sobre la ciudad concreta y tangible es posible construir otra intangible, imaginaria, pero tan real como la primera. Esto es lo que lleva a cabo el autor portugués José Luís Peixoto, ganador del Premio Literario José Saramago, entre otros importantes galardones. En esta pieza, Peixoto posa su mirada en Paraty, una ciudad brasileña situada al oeste de Río de Janeiro, y la convierte, a la manera del escritor italiano Ítalo Calvino, en un universo en sí mismo.

11:45 h

Las ciudades y los signos

Pieza visual de Beatrice Alemagna (Italia)

La talentosa escritora e ilustradora italiana Beatrice Alemagna, ganadora del Premio Andersen 2010 a la mejor ilustradora del año, nos propone visitar su estudio en París. Allí tenemos el privilegio de hojear junto con ella algunos de los hermosos álbumes para niñas y niños que ha creado en los últimos años. En casi todos ellos, las ciudades ocupan un lugar esencial. Se trata de metrópolis con algo de real y mucho de ficticio, de imaginario; espacios donde las sorpresas y las maravillas nos aguardan en cada esquina.

12:00 h

Las ciudades y la memoria

Pieza visual de Gabriela Cabezón (Argentina)

La periodista y escritora argentina Gabriela Cabezón lee desde el jardín semisalvaje de su casa fragmentos de un emotivo retrato de infancia. Sus palabras nos traen las impresiones de una niña de clase proletaria sobre sus padres y abuelos, sobre la maravilla de asomarse al mundo por primera vez. Un mundo luminoso, pero también oscuro, en el que las experiencias son vividas con intensidad y se graban en la memoria para siempre. Aunque la autora toca distintos temas, se advierte la repetición de uno: la pérdida de la infancia, que corre paralela a la pérdida de la naturaleza (o el jardín de los abuelos). La ciudad, en su incesante crecimiento, arrasa con los árboles, las flores y los animales. Es un nuevo acercamiento al tema del Paraíso perdido.

12:15 h

Las ciudades y el deseo

Pieza visual de Enrique Serna (México)

Quienes vivimos en las ciudades nos consideramos sus habitantes, y con frecuencia olvidamos que, muchas veces, son ellas quienes nos habitan. Esta reflexión le sirve a Enrique Serna, reciente premio Xavier Villaurrutia, para hablarnos de dos novelas de Luis Zapata, escritor mexicano fallecido el pasado 4 de noviembre. Serna discurre en torno a *El vampiro de la colonia Roma* y *En jirones*, dos de los más importantes libros de Zapata, para mostrarnos cómo una gran metrópoli y una pequeña población de provincia alientan estas páginas.



12:30 h

Las ciudades continuas

Pieza visual de Ix-Nic Iruegas (México)

Imagina que consigues empleo en una ciudad extranjera y que, al poco tiempo de llegar, una catástrofe sanitaria te obliga a permanecer en confinamiento. Esto es precisamente lo que le ocurrió a la traductora Ix-Nic Iruegas, quien nos cuenta su experiencia en Washington D. C., urbe a la que se trasladó para iniciar una nueva etapa vital. Su crónica está centrada en una paradoja: habitar en una ciudad desconocida que, sin embargo, sólo se puede recorrer con la imaginación.

12:45 h

Las ciudades y el nombre

Pieza visual de Pilar Quintana (Colombia)

¿Qué diferencia existe entre una ciudad real y una ciudad literaria? ¿Cómo hacen las escritoras y los escritores para inventarse ciudades y por qué lo consideran necesario? Esta y otras preguntas constituyen el tema sobre el que discurre la colombiana Pilar Quintana, ganadora del Premio Alfaguara de Novela del año 2021. La autora hace un breve recorrido por algunos de los pasajes de su vida y su obra para contarnos lo que significa narrar el sitio en el que vivimos o hemos vivido, ya sea una gran ciudad, como Cali o Bogotá, ya sean sitios alejados de la civilización, como la selva. Su charla fluida, elocuente y amena nos revela, además, aspectos de la personalidad de la escritora.



13:00 h

Ausencia

Una ciudad en espera

Las ciudades vacías han creado imágenes conmovedoras del confinamiento. Las calles, las plazas, las avenidas y las arterias vitales fueron abandonadas súbitamente. De aquellos ríos humanos que las transitaban o del bullicio cotidiano, quedaron el silencio y la ausencia. Esta pieza es un detonante de la memoria a partir de una ciudad que permanece vacía: Ciudad Universitaria. La ausencia de su población ahora ocupa el espacio. Recorrer sus caminos antes llenos de gente; pasear por sus prados de pastos crecidos, de puertas cerradas y rampas prohibidas por cintas amarillas, de espejos de agua secos; verla quieta —casi expectante— desde el aire, permite sentirla y escucharla de otra manera para redimensionarla. Pero también, recordarla; desearla viva y vibrante. A un año del inicio de la pandemia, un homenaje a sus habitantes.

13:10 h

Las ciudades y los ojos

Pieza visual de Lina Meruane (Chile)

Una crónica sobrecogedora y profundamente crítica es lo que nos ofrece la escritora chilena Lina Meruane, quien alude a las protestas que sacudieron varias ciudades de Chile y, sobre todo, la capital, Santiago, en octubre de 2019. Con el apoyo de una serie de imágenes urbanas viradas al blanco, la autora se refiere a los disturbios callejeros y, en específico, a la abominable consigna de la policía militar encargada de reprimir a las y los manifestantes: al parecer, las fuerzas del orden debían disparar balines de goma endurecida contra los ojos de quienes protestaban. Se calcula que, durante aquellas violentas jornadas, al menos 285 personas sufrieron traumas oculares graves. De allí el título de esta pieza visual: “Matar el ojo”.



13:30 h

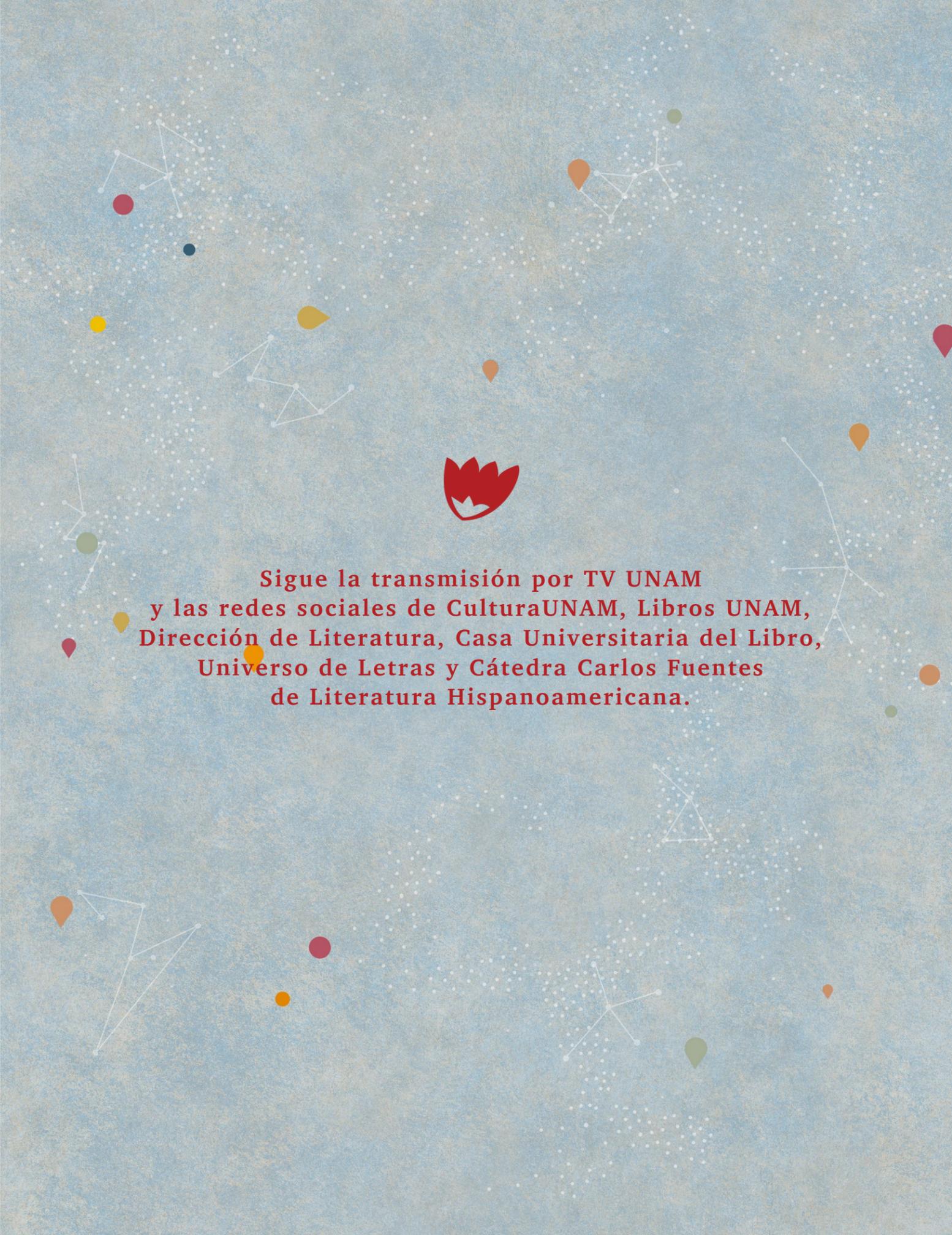
Las ciudades y el cielo **Pieza visual de Raúl Zurita (Chile)**

El multipremiado poeta de origen chileno Raúl Zurita reflexiona en este video sobre las ciudades reales y poéticas, sobre la violencia que los seres humanos ejercen contra otros seres humanos y sobre el horror que ha traído consigo la pandemia. Un horror que viene a sumarse a los que ya conocíamos. Sin embargo, sus palabras no están marcadas por la desesperanza. Para él, en el corazón de los hombres y las mujeres habita una luz que nos puede salvar. Algo de esa luz se advierte en los hermosos poemas que él mismo nos lee. Siguiendo a Italo Calvino, y en particular a *El barón rampante*, Zurita considera que en estos momentos, al igual que el protagonista de dicha novela, nos encontramos en una situación de aislamiento en nuestros metros cuadrados de vivienda, en nuestros árboles solitarios.

13:45 h

Las ciudades y los muertos **Pieza visual de Piedad Bonnett (Colombia)**

Inspirada en *Las ciudades invisibles*, de Ítalo Calvino, con la crisis sanitaria como telón de fondo, la escritora colombiana Piedad Bonnett nos ofrece un video emotivo y entrañable. El disparador de sus reflexiones es una extraña casualidad; un inesperado descubrimiento que tiene que ver con la muerte de su hijo Daniel, ocurrida varios años atrás. Ello le sirve a Piedad para hablar del sitio donde se encuentra Daniel: la ciudad de los muertos. En ésta no transcurre el tiempo ni rige la causalidad. La “existencia” de quienes allí habitan depende únicamente de que recordemos.



**Sigue la transmisión por TV UNAM
y las redes sociales de CulturaUNAM, Libros UNAM,
Dirección de Literatura, Casa Universitaria del Libro,
Universo de Letras y Cátedra Carlos Fuentes
de Literatura Hispanoamericana.**

ACTIVIDADES FRONTERIZAS

17:00-19:00 h

¿Enredados en la red? Derechos de autor, internet y redes sociales

Participan: Bianca Amaro (Brasil), Fredy Forero (Colombia) y Jorge Otamendi (Argentina).
Modera: Yesica Maribel Coronel Rivera.

La *pantallización* de la sociedad actual, acelerada por la pandemia de COVID-19, ha originado que gran parte de las relaciones humanas se desarrolle a través de redes sociales. Esto ha derivado en una discusión constante de asuntos como la protección de datos personales, el uso de materiales protegidos por el derecho de autor y la propiedad industrial, los límites de la libertad de expresión, la circulación de noticias falsas y el uso de algoritmos para el manejo de la opinión política. La mesa de reflexión dará luz a las polémicas iniciativas para la regulación de las redes sociales y al uso, e incluso violación, del derecho de autor y el derecho marcario en internet.

Acompáñanos por: Canal de  YouTube de Libros UNAM

17:30-19:00 h

La Gran Gala Brillantina: LibrA Rosa

Presenta: Natalia Millán.

La Gran Gala Brillantina: LibrA Rosa es un evento realizado en formato de televisión en vivo desde la plataforma Al aire... Desde el MUAC. Conoceremos la lectura coral "Escritura desde el encierro"; la colección BrillantinaA y su primera entrega; así como un informe del estado actual de publicaciones feministas independientes en Argentina, Colombia y México, desde la puesta en escena de una gala con brillante alfombra rosa.

Para abrir boca y a manera de prólogo, Natalia Millán no sólo nos hablará sobre el proyecto @brillantinas_muac, también presentará a las colaboradoras de las Brillantinas y a cada participante de esta gala.

17:35-18:00 h

Lectura coral: “Escribir desde el encierro”

Coordinan: Amigas íntimas (Catalina Berarducci y Milagros Rojas).

A partir del primer taller *online* organizado desde @brillantinas_muac, “Escritura desde el encierro” (llevado a cabo de octubre a noviembre de 2020), se recopiló una serie de textos producidos durante este ejercicio de acompañamiento literario. La lectura de ellos pondrá en escena el espíritu libre de la publicación a través de una propuesta polifónica.

18:00-18:15 h

**Presentación de: Mundos cruzados. Futurix posibles.
Una presentación sobre la ficción visionaria**

Participan: INVASORIX y Carla Lamoyi.

¿Cómo podemos atender los desafíos que enfrenta la tierra hoy en día? ¿Cómo incitar la imaginación para mapear visiones de futurix deseables? Durante su viaje transtemporal desde el año 2070, aterrizando en el pasado de 2020, INVASORIX reunió en esta publicación estimulantes prácticas artísticas, entrevistas, cartas, escrituras creativas, dibujos, figuras para recortar y una lectura de tarot para explorar las conexiones entre la imaginación y los actos de cambio social.

18:15-18:30 h

Reportaje especial: El informe Una LibrA es una Rosa

Participan: Michelle Ponce (LibrA RosA), Andrea Bravo (LibrA RosA), Noé Mercanzini (Estampa Feminista) y Valeria Giraldo (Proyecto Relámpago).

En marzo de 2021 artistas, diseñadoras y editoras independientes se reunieron para evaluar el estado de las publicaciones de arte impreso feminista en Argentina, Colombia y México. La condición de confinamiento producida por la pandemia de COVID-19 ocasionó la cancelación de ferias independientes y de actividades de mercados que distribuyen este tipo de títulos; ante esta crisis, se hablará de la situación actual, estrategias y prospectivas. “Reportaje especial: El informe Una LibrA es una RosA” recuperará momentos específicos del encuentro, así como fragmentos de la memorabilia LibrA RosA, feria de publicaciones independientes internacionales que sucedía en el MUAC durante la Fiesta del Libro y la Rosa.

18:30-18:45 h

Colección BrillantinaA

Participan: Jaime González y Vanessa López.

Invitado especial: Alfonso Santiago (Espacio de Arte Contemporáneo).

Se celebra la primera entrega de la colección BrillantinaA, a propósito del primer aniversario del proyecto @brillantinas_muac, con contenido digital para descarga gratuita de publicaciones y textos en PDF, ilustraciones, plantillas de *stickers* y afiches creados en esta plataforma y en colaboración con artistas, diseñadoras, investigadoras y más. En esta presentación, a modo de entrevista, se discutirá sobre la colección alojada en la página del MUAC, que busca convertirse en una biblioteca-archivo sobre las colaboraciones que se llevan a cabo en el perfil de Instagram @brillantinas_muac

18:45-19:00 h

Discusión colectiva y preguntas del público

Acompáñanos por: Canal de  YouTube y  del MUAC

19:00-20:00 h

**Lectura de poesía “En la punta de la lengua.
Poesía y algo más”**

Participan: Angye Gaona (Colombia), Jenny Valencia (Colombia), Zurisadai Santos (México), Victoria Equihua (México), Keren Kmanwey (Cuba), Violeta Orozco (México-Nueva York) y Tanya Huntington (Estados Unidos-México).

Coordinan: Caterina Camastra y Sandra Lorenzano.

La palabra poética en los cuerpos, en los ritmos, en las ganas de abrazar y compartir. La palabra poética que teje redes de sororidad, que cruza ríos y fronteras, que suma géneros y deseos. La palabra poética que susurra, que acaricia, que grita y acompaña. La palabra que dibuja en las pieles con la punta de la lengua pasará de unas a otras, de otros a unos, más allá de geografías, más acá de las distancias, simplemente para celebrar la posibilidad siempre mágica del encuentro.

Acompáñanos por: Canal de  YouTube Igualdad de Género UNAM

20:00-20:15 h

Escrituras en el cielo **Ox ox, de Ruperta Bautista**

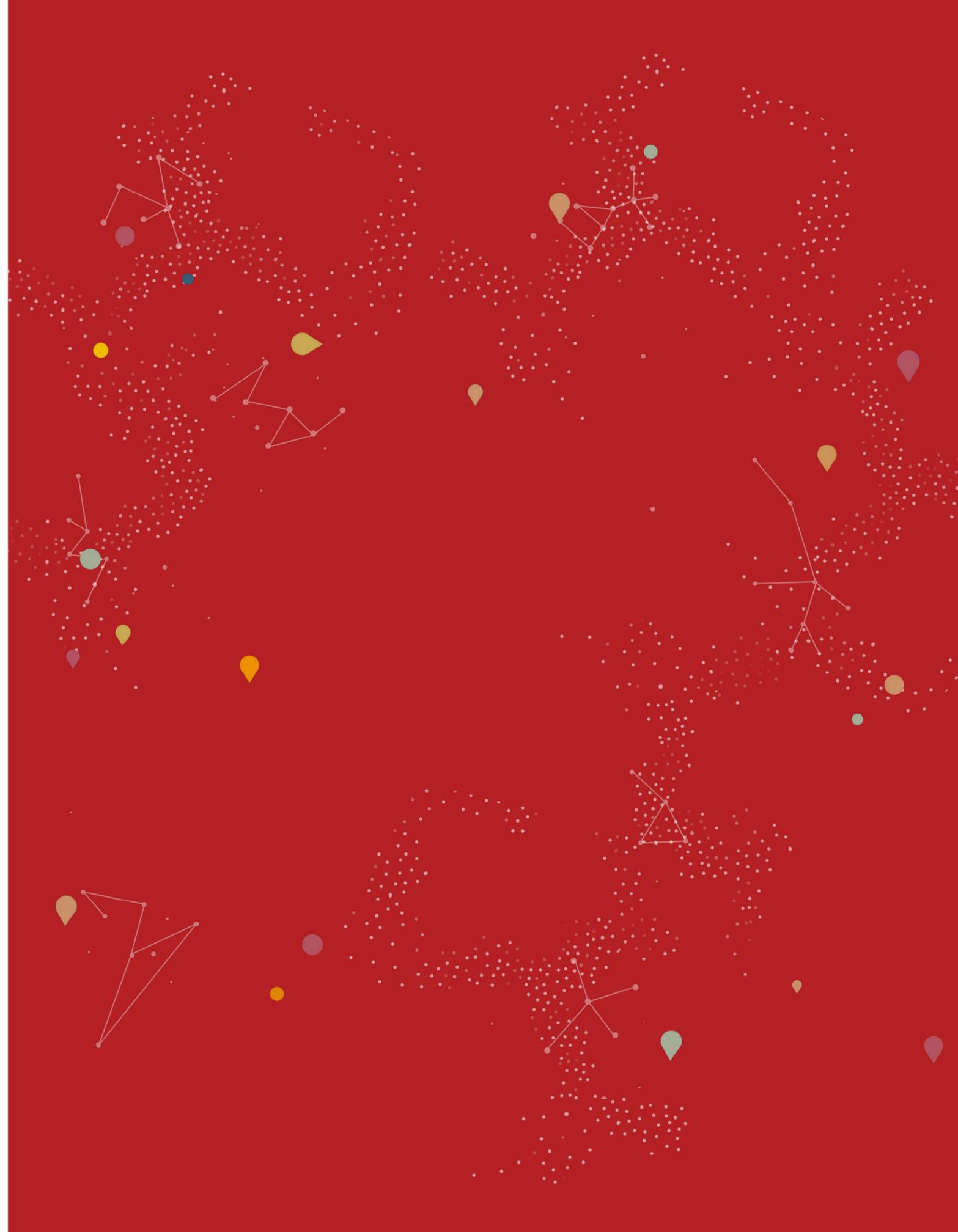
En el marco de la Fiesta del Libro y la Rosa 2021, y en alianza con el proyecto Escrituras en el Cielo: Textos Fuera de la Página y la Pantalla, impulsado por Casa del Lago UNAM, la poeta Ruperta Bautista (Chiapas, 1975), autora de *Me'on ts'ibetik/ Letras humildes* (colección El Ala del Tigre de Libros UNAM), presentará *Ox ox*, poemas cortos escritos en Maya tsotsil, en Ox p'el y en Ox chol. Los poemas serán proyectados en el cielo nocturno del sur de la Ciudad de México, para que lectoras y lectores puedan disfrutarlos desde sus azoteas y ventanas, y así gozar de una experiencia tanto literaria, como visual, que implica leer de otras maneras, más allá de la página y la pantalla, en tiempos de confinamiento.

El texto de Ruperta Bautista, escrito de forma parecida a la del haikú y con una atención muy profunda a la dimensión sensible del cuerpo, evoca ideas de fugacidad de la vida y de ancestralidad conectiva. Será iluminado en diversas tonalidades y animado con distintos movimientos por el vuelo de 50 drones. Esta acción será visible desde las colonias Del Carmen, Santa Catarina y parte de La Concepción. Si vives en esta zona, imira al cielo!

19:00-22:00 h

Retransmisión

Si te las perdiste o quieres volver a disfrutarlas, sintoniza la retransmisión por TV UNAM de las 12 piezas audiovisuales –inspiradas en *Las ciudades invisibles*, de Ítalo Calvino– que integran el programa de la Fiesta del Libro y la Rosa 2021.





www.fiestadellibroylarosa.unam.mx

